



Coalición por la Corte Penal Internacional  
[www.iccnw.org](http://www.iccnw.org)

PARA PUBLICAR DE FORMA INMEDIATA

20 de noviembre de 2009

*Contacto:*

*En La Haya:*

Oriane Maillet

(+31) 70 311 10 82, 646 2006 70 (móvil)

Correo electrónico: [maillet@iccnw.org](mailto:maillet@iccnw.org)

Linda Gueye

Tel.: (+31) 620471349 (móvil)

Correo electrónico: [gueye@iccnw.org](mailto:gueye@iccnw.org)

### **LA CPI COMENZARÁ SU SEGUNDO JUICIO CONTRA LOS COMANDANTES CONGOLESES KATANGA Y NGUDJOLO**

*Los presuntos crímenes incluyen violación, esclavitud sexual y reclutamiento de niños soldados*

**La Haya.** El 24 de noviembre de 2009, la Corte Penal Internacional (CPI) abrirá su segundo juicio para el caso de *El Fiscal vs. Germain Katanga y Mathieu Ngudjolo Chui*.

Katanga y Ngudjolo están acusados por crímenes de guerra y crímenes de lesa humanidad presuntamente cometidos de enero a marzo de 2003 en la villa de Bogoro en el distrito de Ituri en la República Democrática del Congo (RDC) oriental. Serán juzgados por presunto asesinato o asesinato deliberado, esclavitud sexual, violación, utilización de niños para participar activamente en los enfrentamientos, ataques intencionales contra la población civil, saqueos y destrucción de propiedad.

“Cada caso de la CPI es único y posee sus propios desafíos. En este segundo juicio, la Corte tendrá que lidiar con dos acusados, dos equipos de defensa, múltiples cargos y víctimas aún más participativas que las del juicio de Lubanga”, expresó el Coordinador de la CCPI William Pace. “A pesar de que esperamos que la Corte haya aprendido algunas lecciones de su primer juicio y de otros juicios internacionales con múltiples acusados, ninguna corte puede estar 100% preparada para lidiar con todas las eventualidades del proceso. Por suerte, aunque la Corte esté lejos de la RDC, el Estatuto de Roma garantiza que las víctimas tendrán voz en el tribunal, permitiéndoles reaccionar directamente a dichas eventualidades y asesorar a la Corte sobre cómo proceder.”

Un factor destacable del próximo juicio es el aumento en el número de víctimas que participarán en relación al primer juicio. Un total de 345 candidatos recibieron el estatus de víctima en el caso de Katanga/ Ngudjolo, a diferencia de las 93 del juicio de Lubanga. Todas las víctimas serán representadas por un representante legal común. La única excepción es un grupo de niños soldados que serán representados por un abogado diferente. En la CPI, las víctimas tienen derecho a participar en los procedimientos, a ser protegidas de los perpetradores y a pedir reparaciones.

“Estamos orgullosos de esta extensiva participación de las víctimas sin precedentes en el juicio de Katanga/Ngudjolo”, declaró Paulina Vega, Directora Interina en la Oficina de justicia

internacional de la Federación Internacional de Derechos Humanos (FIDH). Sin embargo, esperamos que *el hecho de que sólo un representante legal se encargue de este gran grupo de víctimas no interfiera a la hora de garantizar una significativa participación por parte de las mismas*", agregó. *"El objetivo es que los representantes legales ayuden a las víctimas a expresar sus puntos de vista y a apropiarse de estos procedimientos; de no ser así, las víctimas serán apartadas una vez más de los procedimientos de justicia internacional"*, declaró.

Germain Katanga, comandante de la Force de Resistance Patriotiques en Ituri (FRPI) y Mathieu Ngudjolo Chui, ex-líder del Frente Integracionista Nacional (FIN) y Coronel del Ejército Nacional de la RDC, fueron arrestados y transferidos a la Corte el 17 de octubre de 2007 y el 7 de febrero de 2008, respectivamente. La Sala de Cuestiones Preliminares I decidió unir sus casos dado que los crímenes por los que estaban acusados eran idénticos. En septiembre de 2008, la Sala confirmó todos los cargos en contra de Germain Katanga y Matthieu Ngudjolo Chui excepto tres, enviando así su caso a juicio.

Para Roger Muchuba, Coordinador Adjunto de la Coalición de la RDC por la CPI, este juicio será seguido de cerca en el Congo, dado que las expectativas de las víctimas son muchas: "Estamos interesados en ver cómo se lleva a cabo el juicio en La Haya y qué sucede sobre el territorio-lejos de La Haya- dada la decisión en contra de las audiencias *in situ* y el clima general de inseguridad que se siente". Muchuba agregó que "Este juicio es crucial para las víctimas, sus expectativas sobre el juicio deben ser alcanzadas, principalmente teniendo en cuenta la duración y la complejidad de los procedimientos. Para nosotros, siempre fue esencial poder hacer que las víctimas tengan justicia".

La CPI es la primera corte internacional permanente capaz de juzgar crímenes de guerra, crímenes de lesa humanidad y genocidio. Hasta el momento, la CPI ha emitido doce órdenes de arresto como consecuencia de sus investigaciones en cuatro de los peores y más brutales conflictos de nuestro tiempo: la República Centroafricana; Darfur, Sudán; Uganda y la República Democrática del Congo. Cuatro sospechosos han sido arrestados y uno se ha presentado de forma voluntaria en la Corte. La Corte también está monitoreando al menos otras ocho situaciones en cuatro continentes. Se espera que en 2010 comience un tercer juicio en contra del Vicepresidente de la RDC Jean-Pierre Bemba por crímenes cometidos en la República Centroafricana.

Luego del comienzo del juicio, la Coalición por la CPI realizará a través de su blog dos sesiones en línea en francés y en inglés el 25 de noviembre y el 2 de diciembre, respectivamente.

Para participar en las discusiones, visite [www.iccnw.org/blog](http://www.iccnw.org/blog)

**PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN:** A continuación, encontrarán una lista de expertos de organizaciones de derechos humanos de la RDC y ONGs internacionales que pueden realizar comentarios y aportar más datos sobre el juicio. Consulte <http://www.iccnw.org/?mod=drctimelinelubanga> para obtener más información.

### **ONGs de la República Democrática del Congo (RDC)**

*Ordenados alfabéticamente por apellido*

**Sr. Bukeni Beck Wazuri, miembro de WITNESS y ex Director y fundador de Jeunes pour le Developpement Integre-Kalundu/Projet Enfants Soldats (AJEDI-Ka/PES – Proyecto de Integración y Desarrollo Joven/Niños Soldados)**

*Uvira, Kivu del Sur, actualmente en Nueva York, Nueva York:*

Teléfono: + 646-744-8064 (móvil); +718-783-2000 ext.307

Correo electrónico: [bukenitw@hotmail.com](mailto:bukenitw@hotmail.com); [bukenibeck@yahoo.fr](mailto:bukenibeck@yahoo.fr)  
(Inglés, francés)

**Sr. Christian Hemedi, Coordonnateur de la Coalition nationale pour la CPI (Líder de la Coalición por la Corte Penal Internacional Nacional de la RDC)**

*Kinshasa*

Teléfono: + 243 99 99 166 96; + 243 81 700 5452

Correo electrónico: [coalition\\_cpi@yahoo.co.uk](mailto:coalition_cpi@yahoo.co.uk)  
(Francés)

**Sr. Mpinga Tshibusu Michel Innocent, Président de l'Observatoire national des droits de l'homme (Presidente de la Asociación Internacional de Abogados y del Consejo Nacional de Derechos Humanos)**

*Kinshasa* Teléfono: + 243 99 831 37 40

Correo electrónico: [batmpinga@yahoo.fr](mailto:batmpinga@yahoo.fr) y [tshilundu90@yahoo.fr](mailto:tshilundu90@yahoo.fr)  
(Francés)

**Sr. Roger Muchuba, Secrétaire Exécutif de Héritiers de la Justice (Secretario de los Herederos de la Justicia)**

*Bukavu*

Teléfono: +243 99 86 76 6477

Correo electrónico: [rogermuchuba@yahoo.fr](mailto:rogermuchuba@yahoo.fr)  
(Inglés, francés)

**Sr. George Kapiamba, Vicepresidente de la Asociación por la Defensa de Derechos Humanos**

*Kinshasa*

Teléfono e: + 243 81 404 3641

Correo electrónico: [gkapiamba@yahoo.fr](mailto:gkapiamba@yahoo.fr)

**Sr. Descartes Mponge Malasi, punto focal del Kivu del Sur para la Coalición Nacional por la CPI de la RDC**

Teléfono: +243812124090; +243853138383

Correo electrónico: [cpiskrdc@yahoo.fr](mailto:cpiskrdc@yahoo.fr)  
(Francés)

**Sr. Bisimwa Ntakobajira, Coordonnateur de l'Association de promotion et de défense des droits de l'homme (Coordinador de la Asociación para la Promoción y la Defensa de los Derechos Humanos)**

*Bukavu*

Teléfono: + 243 81 355 1835

Correo electrónico: [aedbukavu@yahoo.fr](mailto:aedbukavu@yahoo.fr) y [matsobismwa@yahoo.fr](mailto:matsobismwa@yahoo.fr)

**Sr. Eloi Urwodhi Uciba Wabiyik, Coordonnateur National de la Ligue pour la Paix et les Droits de l'Homme (Líder de la Liga Nacional por la Paz y los Derechos Humanos-LIPADHO)**

*Kinshasa*

Teléfono: +243 819821320, +243 990903958

Correo electrónico: [wabiyik@yahoo.fr](mailto:wabiyik@yahoo.fr)  
(Francés)

**Sra. Anneke van Woudenberg, investigadora senior sobre la RDC, Human Rights Watch**

*Kinshasa*

Teléfono: +243 81 085 2407

Correo electrónico: woudena@hrw.org

(Inglés, francés)

#### **ONGs internacionales**

*Ordenados alfabéticamente por el nombre de la organización*

**Sr. John Washburn, Coordinador, Coalición por la CPI de los EE.UU.**

*Nueva York, Nueva York:*

Teléfono de la oficina: +1 212 907 1317

Teléfono móvil: +1 917 589 5988

Correo electrónico: jwashburn@unusa.org

(Inglés)

**Sr. Dadimos Haile, Líder del Departamento de Justicia Temática e Internacional, Abogados Sin Fronteras**

*Bruselas, Bélgica*

Teléfono móvil: +32 4 98 10 95 42

Correo electrónico: DHaile@asf.be

(Inglés, francés)

**Sra. Oby Nwankwo, Directora Ejecutiva, Centro de Documentación y Desarrollo de Recursos Civiles (Enugu, Nigeria)**

Teléfono móvil: + 234-803 313 2494 ó + 234 805 029 8516.

Correo electrónico: [nwankwooby@yahoo.com](mailto:nwankwooby@yahoo.com)

(Inglés)

**Sr. William R. Pace, Coordinador, Coalición por la Corte Penal Internacional (CCPI)**

Teléfono móvil: +31 (0) 6 423 16 776

Correo electrónico: [pace@iccnw.org](mailto:pace@iccnw.org)

(Inglés)

**Sr. Ndifuna Mohammed, Red de Derechos Humanos-Uganda (Kampala, Uganda)**

Teléfono móvil: +256 772 419 229

Correo electrónico: [executive@hurinet.org.ug](mailto:executive@hurinet.org.ug)

(Inglés)

**Lorraine Smith, gerenta del Programa IBA, Asociación Internacional de Abogados**

Teléfono móvil: + 31 634266310

Correo electrónico: [lorraine.smith@int-bar.org](mailto:lorraine.smith@int-bar.org)

(Inglés)

**Sr. Richard Dicker, Director, Programa Internacional de Justicia, Human Rights Watch**

Teléfono móvil: +1 917 747 6731

Correo electrónico: [dickerr@hrw.org](mailto:dickerr@hrw.org)

(Inglés, francés)

**Sra. Elizabeth Evenson, Abogada, Programa Internacional de Justicia, Human Rights Watch**

Teléfono móvil: +32 (4) 9 82 98504

Correo electrónico: [evensoe@hrw.org](mailto:evensoe@hrw.org)  
(Inglés)

**Andrew Philip, investigador de la RDC, Amnistía Internacional**

*Londres, Inglaterra*

Teléfono: +44 (0)20 7413 5620

Correo electrónico: [aphilip@amnesty.org](mailto:aphilip@amnesty.org)

**Mariana Pena, Representante Permanente, Federación Internacional de Derechos Humanos (FIDH)**

Teléfono móvil: +31 (0) 6 81939793

Correo electrónico: [mpena@fidh.org](mailto:mpena@fidh.org)

(Francés, inglés y español)

**Sra. Alison Smith, Asesora Legal, No Peace Without Justice**

Teléfono móvil: +32 486 986 235

Correo electrónico:

[alison@sensible.it](mailto:alison@sensible.it) (Inglés)

**Dr. David Donat Cattin, Director de Programas, Acción Mundial de Parlamentarios**

Teléfono móvil: +31 6 23 31 8581

Correo electrónico: [donat@pgaction.org](mailto:donat@pgaction.org)

(Inglés, francés)

**Sra. Mariana Goetz, REDRESS**

(Londres, RU)

Teléfono móvil: + 31 6 154 77 324

Correo electrónico: [mariana@redress.org](mailto:mariana@redress.org)

**Brigid Inder, directora ejecutiva, Iniciativa de Mujeres por la Justicia de Género**

*La Haya, Países Bajos*

Teléfono móvil: +31 6 20 38 71 84

Correo electrónico: [brigid@iccwomen.org](mailto:brigid@iccwomen.org)

(Inglés)

***Aviso importante:** La Coalición por la Corte Penal Internacional (CCPI), una ONG independiente, está dedicada a la implementación de la Corte Penal Internacional en tanto la considera una organización internacional justa, efectiva e independiente. Asimismo, la Coalición en su conjunto y su Secretaría no apoyarán ni promoverán investigaciones o enjuiciamientos específicos, ni asumirán una posición sobre situaciones presentadas ante la CPI. Sin embargo, durante el desempeño de sus actividades, los miembros individuales de la CCPI pueden apoyar remisiones, proveer asistencia legal y de otro tipo en investigaciones o celebrar convenios con organizaciones locales, entre otras.*

###